Porównanie tłumaczeń Mateusza 16:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zamierza bowiem Syn człowieka przyjść w chwale Ojca Jego ze zwiastunami Jego i wtedy odda każdemu według postępowania jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż Syn Człowieczy\* ma przyjść w chwale swojego Ojca,\*\* z aniołami swoimi,\*\*\* i wtedy odda każdemu według jego czynów .\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ma (na pewno) bowiem - Syn Człowieka przyjść w - chwale Ojca jego ze zwiastunami jego i wtedy odda każdemu według postępowania jego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zamierza bowiem Syn człowieka przyjść w chwale Ojca Jego ze zwiastunami Jego i wtedy odda każdemu według postępowania jego |

1. 1) <x>340 7:13</x>; <x>470 26:64</x>; <x>500 1:51</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 25:31</x>; <x>590 2:19</x>; <x>590 4:16</x>; <x>600 1:9</x>; <x>730 1:7</x>; <x>730 22:7</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 13:41</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>230 28:4</x>; <x>230 62:13</x>; <x>240 24:12</x>; <x>500 5:29</x>; <x>520 2:6</x>; <x>530 3:14</x>; <x>540 5:10</x>; <x>730 22:12</x> [↑](#footnote-ref-5)